

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet
Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV	
S	FABER	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 66/2014	Product fiche information, according to product 66/2014	Informations sur la fiche du produit selon 66/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 66/2014	Informatie over het productblad volgens 66/2014	Información sobre la ficha del producto según 66/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 66/2014	Jäppigler i produktionsblad enligt 66/2014	Oplysninger på produktkort iht. standarden EN 66/2014	Tietoa tuotetiedoista esitteen (EU) 66/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 66/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 66/2014	Toote etiket teave vastavalt 66/2014	Informācija marķējuma saskaņā ar 66/2014	
M	110.0157.053 P1476	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörns namn	Navnet til leverandøren	Tavarantotajan nimi	Leverandörens namn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums	
AEC	79,1	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiforbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš	
EEC	D	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energieeffizienzklasse	Classe de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatehokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatehokkuse klass	Energoefektivitātes klase	
FDE	8,1	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Stromungseffizienz	Classe de eficiencia fluidodinamica	Classe de eficiencia fluidodinamica	Fluidodynamisk effektivitet	Fluidodynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedelikünaamika õhusuhe	Sķidrums dinamiskā efektivitāte	
FDEChood	E	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Classe de eficiencia luminosa	Classe de eficiencia luminosa	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valetohokkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apgaismojuma efektīvais klases	
LE	11	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia luminosa	Classe de eficiencia luminosa	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valetohokkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apgaismojuma efektīvais klases	
LEC	E	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntie	Classe de eficiencia de la filtración de grasa	Classe de eficiencia de la filtración de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Ravansuodatusten erotusaste	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise õhusuhe	Tauku filtrēšanas efektīvais klases	
GFE	75,1	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia de la filtración de grasa	Classe de eficiencia de la filtración de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Ravansuodatusten erotusaste luokka	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise õhusuhe	Tauku filtrēšanas efektīvais klases	
GFC	C	Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Lufstrom bei geringster Gebläseleistung	Luchstroom op minimaal snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Luffluttid vid minihastighet	Ilmavirta minimipeudella	Lufstromsvärd vid minimumshastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Ohuval minimumõhusu	Minimālā gaisa plūsmas ātrums	
Qmin	255	Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Lufstrom bei höchster Gebläseleistung	Luchstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Luffluttid vid maxihastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Lufstromsvärd vid maksimumshastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuval maksimumõhusu	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums	
Qboost	400	Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Lufstrom bei höchster Gebläseleistung	Luchstroom op hoogste snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Luffluttid vid intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Lufstromsvärd ved maksimumshastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuval maksimumõhusu	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums	
SPEmin	N/A	SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläseleistung	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade mínima	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid minihastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid maxihastighet	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv hastighet	Акустическая А-взвешенная мощность звуковой энергии в воздушном потоке при минимальной скорости	Ohukaadne akustiline A-painotettu ääniteho ilmassa	Gaisa akustiskās A-vērtības skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā	
SPEmax	55	SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläseleistung	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade máxima	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid maxihastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksiminopeudella	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv hastighet	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv hastighet	Акустическая А-взвешенная мощность звуковой энергии в воздушном потоке при максимальной скорости	Ohukaadne akustiline A-painotettu ääniteho ilmassa	Gaisa akustiskās A-vērtības skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā	
SPEboost	N/A	SPEboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Intensität	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste intensiteit	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade intensa	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytyllä nopeudella	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv hastighet	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv hastighet	Акустическая А-взвешенная мощность звуковой энергии в воздушном потоке при высокой скорости	Ohukaadne akustiline A-painotettu ääniteho ilmassa	Gaisa akustiskās A-vērtības skaņas jaudas emisija paugasinātājā ātrumā	
PO	0,0	Ps	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Consumo de energía en modo off	Consumo de energia en modo de espera	Effektförbrukning i läge	Effektforbrukning i standby-läge	Eräntönsäilytysvirta	Energikulutus tavassa valmiustila	Потребление тока в режиме ожидания	Tõttarvate ooterežiimi energiatarve	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	
PI	1,7	PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilleggsuppgifter iht. 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Liisätietoja esitteen (EU) 66/2014 mukaisesti	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014	
EElhood	93,5	F	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiencia energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatehokkuusindeksi	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatehokkuse indeks	Enerģijas efektīvatātes indekss	
Qbep	214,0	Qbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Lufdrucksatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdrukt op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de air medido en el punto de eficiencia mejor	Uppmått luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmængde ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftström i det optimala driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā	
Wl	8,0	Wl	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Lufdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de air medido en el punto de eficiencia mejor	Uppmått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryck i det optimala driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā	
Emiddle	90	Qmax	lusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Lufstrom	Maximale luchstroom	Debito de ar máximo	Maximalt lufflöde	Hoyste luftegenomströmming	Suurin ilmavirta	Maksimal lufstrom	Максимальный воздушный поток	Alaika pallimäär	maximālais gaisa plūsmas ātrums	
Lwa	68	Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Lufdrucksatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Potencia eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Uppmått elektrisk inngångseffekt vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk inngangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu sähköntöteho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effekt i det optimala driftspunkt	Точка электронной, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektrilise võimsuse parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā	
WI		WI	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Märkeffekt för belysningsystemet	Nominell effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningsystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apgaismojuma sistēmas nominālā jauda	
Emiddle		Emiddle	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Gennemsnitlig belysning over kokyten	Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over kottyploppen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keuhkopiirillä	Belysningsystems gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus pliikapiilal	Apgaismojuma sistēmas vidējais apgaismojuma uz kaitēšanas virsmas jaudums	
Lwa		Lwa	livello di potenza sonora per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schalleistungstufe bei max. Einstellung	Geluidseemissie in de hoogste stand	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Luffeffekt vid maxinställning	Lyfveffekt ved høyeste innstilling	Äänitehota suurimalla asetuksella	Lyfveffektiveau ved maksimumsinnstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Hõlvõimsuse tase kõrgemal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie visaugstākajā uzstādījumā	
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO		CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità e smorzare gli odori di cucina 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	ENERGY SAVING TIPS (1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed to control moisture and remove cooking odor (2) Use boost speed only when it is strictly necessary (3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary (4) Keep range hood filter clean to optimize grease and odor efficiency.	RECOMMANDATIONS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE (1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à vitesse minimale pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine (2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire (3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert (4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG (1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedriger Leistung beginnend um Feuchtigkeit zu kontrollieren und Gerüche beseitigen (2) Verwenden Sie die höchste Leistungsstufe nur, wenn dies unbedingt notwendig ist (3) Erhöhen Sie die Saugleistung der Haube nur bei Bedarf (4) Die Geschwindigkeit der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsaufreinigung optimiert wird.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING (1) Schakel de afzuigkap op laagste snelheid wanneer u met koken begint om de vochtigheidsgraad te reguleren en het filter van de afzuigkap schoon te maken (2) Gebruik de hoogste stand alleen wanneer dit essentieel noodzakelijk is (3) Verhoog de zuigkracht van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist (4) Houd de zuigkracht van de afzuigkap schoon om de efficiëntie van de zuigkracht te optimaliseren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA (1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina (2) Utilizar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario (3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiera la cantidad de vapor (4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores.	CONSIGLI PARA POPULR ENERGIA (1) Ao começar a cozinhar, ligue a capotina só a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha (2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário (3) Aumentar a velocidade da capotina só quando a quantidade de vapor produzido o justificar (4) Manter limpo o filtro (s) ou os filtros (s) da capotina para otimizar a eficiência antigraxa e antiodores.	RAD FOR ENERGIBESPARING (1) Start køkkenventilen på laveste hastighed når du starter madlæggeren for at kontrollere fugtigheden og svage lugte (2) Anvnd den intensive hastighed når det er helt nødvendigt (3) Øk kun køkkenventilens hastighed ved stor dampmængde (4) Hold køkkenventilens filter rene for at opnå effektiv fjerning af fett og lugt.	RAD FOR ENERGIPARING (1) Start kjøkkenventilen på laveste hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og fjerne luktene (2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig (3) Øk kun kjøkkenventilens hastighet ved stor dampmengde (4) Hold kjøkkenventilens filter rent for å oppnå effektiv fjerning av fett og lukt.	ENERGIANSÄÅSTONEN UVOJA (1) Käynnistä liesituuletin miniminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa, jotta voit hallita kosteuden ja hajun poistamisen (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyry määrä sitä vaatii (4) Pidä liesituuletimen suodattimia puhtaita ruoanlaiton suodatustehon ja hajun poiston optimoimiseksi	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE (1) Tand emhatten ved minimumshastighet, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere luftfugtigheden og luktene i køkkenet. (2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt (3) Forøg kun emhattenes hastighed ved stor dampmængde (4) Hold emhattenes filter rene for at opnå effektiv fjerning af fett og lugt.	REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE (1) Početno upravljanje brzina ventilatora na minimalnu brzinu kada započnete pripremu hrane kako biste kontrolirali vlažnost i uklonili miris iz kuhinje. (2) Koristite intenzivnu brzinu samo kada je to strogo potrebno (3) Povećajte brzinu ventilatora samo kada je to potrebno zbog količine para (4) Podržavajte filtriranje masnoća i mirisa čistim suodama.	ENERGIANSÄÅSTONUN OLANDED (1) Tõdu valimiseks alustamiseks lülitage plükkimurru õhusuukesse kontrolli all hoidmiseks ja kontrolli õhuniiskust ja lõhnaid (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik (3) Suurendage õhusuukesse kiirust ainult siis, kui see on vajalik (4) Hoidke õhusuukesse suodatusvahendeid puhtana, et saavutada optimaalset rasva ja lõhna eemaldamise tõhusust puhastustöö käigus.	REKOMENDACIJE PO ENERGIJAS TAUPŠANĀI (1) Kad jūs sākat gatēt, ieslēdziet ventilatoru ar minimālo ātrumu, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu smaržu no virtuves gaisa (2) Lietojiet intensīvo ātrumu tikai tad, ja tas ir pilnīgi nepieciešams (3) Palieliniet ātrumu tikai tad, ja tas ir vajadzīgs (4) Uzturiet filtrus tīrus, lai optimizētu tauku un odu attīrītājas efektivitāti.
		Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Viteenormi: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvities: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	

